

以工·藝之名

宜蘭市鄂王社區歷史記憶的活化歷程

In the Name of Craft and Art: The Community Empowerment Experience in E-Wang Community, Yilan

文·圖／陳世強 Chen Shih-chiang (國立彰化師範大學美術系副教授·宜蘭市鄂王社區相關計畫主持人)

身為宜蘭鄂王社區營造相關計畫的主持人，本文作者追溯其參與社區工藝與藝術計畫的歷程，並為從中孕生的社區工藝史，及其為社區營造計畫所帶來的深入規劃進行簡單梳理，為地方工藝史於社區營造工作中的建立成果、角色與潛力提供了基於經驗的範示。

As the chairman of the art and craft works of Community Empowerment Project of E-Wang, Yilan, the author recounts in this essay the origin and process of his participation in the project. By offering a brief summary of the craft development of the community that emerges from his work, and the influence it has on the project, he exemplifies the achievement of local craft historiography, and what possibilities it may bring to community empowerment project in general.

前言：「轉去宜蘭做社區」

在鄂王社區，我本來只是一個單純回家的遊子，剛開始和林里長也不知道要做什麼，只感覺到這個老舊社區已人口老成凋謝嚴重、產業奄奄一息。答應里長做社區營造時有點天人交戰，一則是我很抗拒在自己住的地方從事公共事務，二則是藝文界的朋友們在社區的一一陣亡。「回家」

就是「回家」，像自己的家人，你因為太熟悉而從來不會去打量他們是什麼人，當下想到以前在宜蘭縣史館的工作經驗：「一切工作之始，先做資源調查」，於是做了一年的耆老訪談、文史調查……，幫里長出了第一份的結緣品「鄂王社區導覽地圖」。特別的是其中又發現了鄂王社區的工藝特質，赫然發現宜蘭的幾位重量級

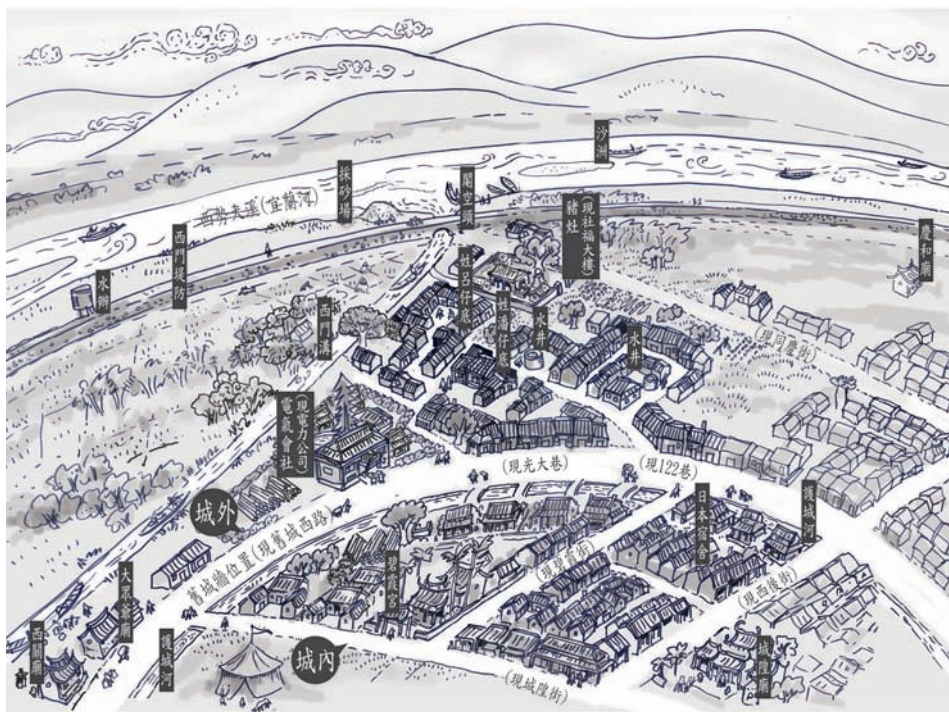




2



3



4

藝師竟然都出現在我們社區一帶，隔年又做了一年的工藝史調查計畫、和工藝相關的扶植計畫。無獨有偶，越做越細，相關的工藝、藝術、空間、產業、歷史、生活圈相關計畫也就因應而生……。

鄂王社區與鄂王社區發展協會介紹

這是一個以「傳統工藝」為型態主軸的社區計畫，「鄂王社區」是宜蘭市內的一個老舊型城市聚落，因為位於西門一帶，過去是以手藝為主的人口組成，所以我們取了一個美麗的名字，叫「西鄉情藝」。

鄂王社區位於宜蘭河南岸，傍河而居，古時「西門溝」為宜蘭市西門重要的運輸航線，民間聚落昌盛，重要廟宇環聚，各式傳統商業市集、工匠眾多，民間活動頻繁。清領時期，宜蘭市中心建昭應宮等廟宇，當時建廟工匠大都寄居本區域，是故留續了大量的傳統工匠技藝；而古時本社區為西門城牆所貫穿，故有「城內」、「城外」之分，當時的傳統工匠業與食品業均聚集於此，足可觀出城市生產結構與地緣邊陲的交互關係，當時賣勞販藝的工匠師父，如今卻成為傳統工藝的珍貴資產，從此即可看出本社區與宜蘭市開發史的關連性。

鄂王社區發展協會於2003年12月7日正

式成立，這個社區面積0.1836平方公里，居民332戶，人口949人。現任社區理事長叫林銘信，也是鄂王里里長，對基層事務非常熟練，噓寒問暖，辦了不少常態性活動，不管再忙再煩，總是笑臉迎人，社區如果辦耶誕晚會的話，最適合扮耶誕老人的非他莫屬。林銘信理事長很有耐心，八年來，在社區培養出很好的基礎，很多社區耆老也因為對他的信任和誠意而願意挺力相助。因為這樣的動因，社區培養了一群熱心公益的人，大家有一種使命感，同時也是危機感，過去這些祖傳珍貴資產和記憶，即將流失殆盡。對藝術來說，這些是很重要的關鍵，在尊重藝術和社造的理念驅使下，隨後的社區相關計畫也就變得得心應手，林里長多年來所培養的群眾基礎也相形重要，否則藝術和文史的理念在這裡恐將如天馬行空一般。

社區裡有很多傳業三代的傳統匠師，大木、小木、木雕、彩繪、石雕、車子仔（臺語）……很多，小時候上下學途中都可以聞到檜木的香味。這裡的食品業也很多，製餅、做麵、麻糬、壽司……都有。但後來產業型態改變，技術逐漸流失，轉行的轉行，有的長輩沒機會教給後代，大都失傳，買賣也逐漸取代了製作。透過耆老訪談，知道社區內以前有很多宜蘭重量

- 1 宜蘭市鄂王社區舊時傳統產業圖
- 2 資源調查中所蒐集到的珍貴照片：約70年前，林拼師（右後第五人）木雕工班於宜蘭市昭應宮（祖廟）前的合影。
- 3 彩繪世家曾水源耆老訪談，編寫社區史及工藝史。
- 4 鄂王社區舊時地景想像圖



5



6

級的「頭師」，這些百工技藝，從現在的角度來看，已變成一種可以永續發展的可能。整理社區史的工作變得很重要，耆老座談、訪談、老照片的收集……，整理社區史時又發現其工藝史的特點，於是又著手整理工藝史，愈整理愈細，工作量也變得龐大，其發展脈絡也愈來愈清楚，每種傳統行業都是很珍貴的紀錄。

整理社區史除了建立有效的文字資料外，更重要的是藉此讓老人家和後代重新發現自己，肯定並認同這個社區的存在價值。因為是老化社區，年輕人口幾乎都外流了，這段歷史其實他們都知道，往事回憶歷歷在目，所以在採訪記錄時大家都殷切地傾囊相授，把它整理成正式的文獻，我們可以從它居民組成的原因跟它交通的開始，看出它與都市核心的生產關係。所以營造過程就是要把這個脈絡整理起來，進而建立它活絡的人文核心價值。

鄂王社區工藝史簡介

（本節部分資料補充自：〈清代噶瑪蘭古建築藝匠之研究〉，林福春撰，巨龍文化事業有限公司出版）

一、昭應宮的興建與西門匠師的新傳

清嘉慶15年（1810），清廷將宜蘭納入版圖，設「噶瑪蘭廳」，派前臺灣知府楊廷理進行測量及籌備設置事宜。此前後期間為宣揚教化，陸續興建昭應宮（嘉

慶15年）、文昌宮（嘉慶23年）、城隍廟（道光4年），其後宜蘭第一進士楊士芳於同治八年（1869）倡建孔廟、光緒25年（1899）又建碧霞宮，舊宜蘭城的行政中心、信仰規模與城市聚落於焉形成，也帶動了工匠產業的興起。

特別是昭應宮的興建，因屬宜蘭市的主廟，招聘的均屬一流匠師，其後廟宇陸續興建，藝師工匠的需求量大增，大都留居於西門一帶，本社區潘宅附近即是。此盛景一直延續到60年代，本社區舊城西路一帶木工坊均仍密佈，滿路木香飄散，鑿鋸聲此起彼落，榮景一時。

昭應宮俗稱「媽祖宮」，嘉慶15年（1810）第一代匠師首建時原為東向，規模較小。後來昭和6年（道光14年，1834）二度修建，廟貌改為西向，其外觀保留至今，已有二百年歷史，此階段修建規模浩大，施工數十年不止。值得一提的是，此次擴建乃由本地師傅主導，均為一時之選，也造就了宜蘭市工匠的規模與技術。建築頭手大木師傅林烏樹、弟林加禮、林老虎，皆是木匠大師林阿發之嫡傳子嗣，之後其徒弟阿添師傳承繼續修建；土水和剪花為陳榮元，彩繪為曾萬一（元祖曾阿鎚、子傳曾金松、曾水源），木雕陳銀生、陳弄獅二師競藝，英雄聚會，大師雲集，這些重要的頭師，皆來自西門。昭應宮前後修建工程歷經三代匠師才完成，工程浩大精細，材料上等與結構嚴謹，連二

- 5 舊時的昭應宮
（圖片提供：宜蘭縣史館）
- 6 現在的城隍廟
- 7 林烏樹
- 8 陳銀生
- 9 林烏樹所建原今日餐廳日本豪宅（圖片提供：宜蘭縣史館）



次大戰遭美軍轟炸仍屹立不倒，可見工法之牢固。

耆老也道出了工班競技的祕辛：一是大木安樑的絕技，不隨便外傳，唯有得意入室門徒才有機緣學得，因為大樑是一建築的核心結構，大樑沒裝好，其他細節皆受影響。二是主持木雕的「撤步」，就是安排兩組木雕師傅互相較勁，昭應宮也是如此，廟方同時邀請了陳銀生、陳弄獅二大頭師競藝，一人刻一邊，為避免名落人後，雙方均使出渾身解數，封條包紙，互防虛實，待完工時才拆封問世，一較高下。鷸蚌相爭，漁翁得利，藝師競爭手藝的同時，也成就了廟方要求品質的目的。

二、「城隍廟」三川殿的修建與西門匠師的匯集

城隍廟的興建比昭應宮晚，肇建於清道光4年（1824），坐北朝南，1927年重建，1931年後又數度修建，1975年整修城隍夫人殿，蓋拜亭，城隍廟規模雖不比昭應宮鉅巧，但維修工程匯集了宜蘭市二代匠師的手筆，具在地手藝的本土意義。茲將重建城隍廟的匠師介紹於後：

1. 大木結構：

宜蘭地區第一代大、小木作以海師（同治初葉，大小木作）、林阿發（俗名「跛仔發」，同治11年1872生，大小木作）、阿慇師（光緒20年生，大木兼營工程設計師，南門人）為主。以上以跛仔發領導之



林家工班成就最大。林氏育有三子：（長子早夭）、次子烏樹師（民前13年-民國55年）、三子林加禮（本名林木水，光緒28年生）及四子林老虎（明治41年-民國62年）。三個兒子接傳其衣鉢，皆為宜蘭市早期重要大木師父，林氏五十六歲時與其子共同負責三川殿與正殿（含主、偏殿）悉數通樑棟架之製作。其後學徒輩阿添師、阿慇師繼續整修。

林氏三子中以烏樹師最青出於藍，十三歲跟隨其父學徒六個月即出師，同年即完成八仙桌之製作和學會安樑，並與父親至大里建造第一座甲棟屋，可見其資質聰穎，後昭應宮、城隍廟、舊孔廟、基隆和平島媽祖廟、原今日餐廳日本豪宅、臺北陳誠舊宅，均為烏樹師知名作品。晚輩尚有阿添師（光緒31年生，大小木作），為烏樹師之學徒、仁壽師（光緒29年生，小木作，住東門）。

2. 木作雕刻：

城隍廟的木作雕刻是在分工的情況下完成，其著名師傅如撈師（清光緒20年生，1894）刀法雄曠，精於動物雕刻。三十四歲左右完成城隍廟步口通樑上之獸座與金柱間龍、魚、飛鳳之雕作；銀生師（清光緒25年生，1899），雕工細膩，螭虎紋樣強調精雕，所有城隍廟通隨與正偏殿前神龕人物雕刻悉出自銀生師之手；阿藍師（清光緒32年生，1906）則精於鳥類、花草雕刻，城隍廟三川殿與正殿所有的花鳥、吊筒、圖案式獅座及夫人殿三川棟架上之看隨，留下不少精緻作品。

另值得一提的是，銀生師係宜蘭聞名的抗日愛國藝人，被日人囚禁六年，迄終戰後才被釋放。銀生師被釋放後身兼二職，一方面任民意代表（從縣議員做到副議長），另一方面以木匠為業，由於來自雕刻技藝極為發達的泉州，在環境的薰習之下學有所精。銀生師同為宜蘭縣第一任木工工會理事長，又擔任戰後日產點交監員，

分毫不取，可見風高亮節。其後又提拔首席大木林烏樹第二任木工工會理事長，工匠藝高志長，關心時事，在本地區成為典範。

3. 泥塑剪黏：

阿元師（本名陳應元，清同治13年生，1874），係噶瑪蘭時代剪黏匠師中技術最優秀的一位，他善於利用上釉之瓷碗，將它剪片貼黏成各式各樣之圖案，他曾從事昭應宮、城隍廟、文昌宮、五穀廟的維修工程。

阿元師五十四歲時從事城隍廟的泥塑剪黏壁飾，其如城隍殿龍虎廊及步口山牆壁飾；夫人殿左右邊拱門上方壁飾、三川殿前面牆上緣壁飾等。

4. 彩繪：

萬一師（清光緒19年生，1893）。四十歲時負責城隍廟正殿、三川殿、龍虎廊之彩繪工作。曾氏彩繪家族的作品自清朝以至於民初，所有興建廟宇有關的油漆或彩繪，約有百分之七十係在愍盛師（清同治4年生，1865）與其子萬一師的手中完成，北自臺北、南至南方澳，遍布著他們家族的足跡，早期的製作如六、七十年前七賢張公廟、永鎮開彰聖王廟、羅東「震安宮」〈媽祖廟〉的正殿彩繪等等，均由曾氏家族聯合製作。

萬一師之子金松師、水源師均傳承傳統優良技法，線形創作蜿蜒有致，尤其漸層色彩勻稱之處理手法，在蘭地可謂無出其

右者，譬如水源師在城隍夫人廟三川殿通樑棟架上之彩繪，色澤光鮮亮麗，全局相互調和輝映，頗富超塵脫俗之韻致。

金松師與水源師兄弟採南方式的彩繪優點可突顯色彩學上漸層之美，傳統彩繪使用的油漆以桐油漆為主，以福州油最好煮，愍盛師家族在彩繪方面除了重視漆料品質以外，對油漆筆也甚為考究，採人的頭髮來做筆。

5. 燒畫磚：

同為宜蘭市重要之彩繪家族為顏家彩繪，其另外的獨門絕活為「燒花磚」。祖輩顏金鐘，日治時期與日人師父學畫釉、畫磚技術，主要以花鳥、山水為主，宜蘭市靈惠廟、城隍廟、碧霞宮舊後牆堵畫磚皆為顏金鐘作品，直至1973年歿。父輩顏文伯為宜蘭第二代重要彩繪師父，1947年生，十五歲隨父學藝，開業於宜蘭市城隍街44號的「景陽花磚（專門）」，為宜蘭市知名彩繪畫磚行，宜蘭市重要廟宇之瓷磚彩繪作品幾為顏家燒繪；顏文伯三十七歲開始改從事廟宇彩繪工作，舉凡宜蘭市昭應宮、慶和廟、靈惠廟、西關廟、大三鬮佛祖廟、礁溪協天廟之翻新彩繪均為顏文伯所繪。子輩顏三元（1967年生）克紹箕裘，不過畫法與漆料已改為現代材料，且本地工作難找，顏三元近年已多從事外地彩繪工作。

隨著社會型態的發展，匠師的工藝市場也隨之改變，以前廟宇興建常常一蓋就是

- 10 曾水源與其父萬一師之照片
- 11 曾水源於城隍廟之彩繪
- 12 2009年，封筆二十年的顏文伯畫師重出江湖，為社區公共藝術彩繪。
- 13 社區會議



10



11



12



藝品製作師傅林朝欽



錫工師傅李弘仁



棺木師傅游新添



石藝師傅曾文章



木匠師傅陳清耀



木匠師傅李啟仁



油漆師傅黃清喜



木雕師傅蔡榮興



紙藝師傅蔡奇男



石雕師傅李圳金

二、三十年，提供了大量匠師就業與一展長才的機會，工法技藝也較能滿足符合傳統藝匠的資質。隨後廟宇陸續落成，幾位重要的大師傅也就地留業，除了參與廟宇的修建，也承攬民間的土木建築工程，日治時期日僑住屋的需求，在地工匠開始另一批建造日式房舍的工作，同時漢人聚落也逐漸形成，甲筒厝、平房販厝的需求量大增，成為大木師父另一個新興的勞動市場，其中以卓溪皋、林烏樹、林萬二這三人最具盛名。

宜蘭市早期的聚落形成，人口逐漸增加，西門原以建廟木作為主的匠師型態，也因聚落生活及宗教信仰上的工藝需求，隨後也發展出其他不同類型的工匠產業：花磚、紙藝、棺木、金屬工藝、器具製造……，應有盡有，由此得知宜蘭市西門一帶除了西門溝水運交通帶來的區域經濟外，也提供了傳統工藝的人才需求。

目前尚有營業的藝師，木雕有師承自薪傳獎木雕藝師蔡火土（1916年生）的蔡榮興與蔡榮華。紙藝有蔡奇男（1960年生），與祖父水金師、父親烏肉師（蔡燈泉，1931-88年）一脈相傳，皆為宜蘭市知名的糊紙師父，作品主要為廟宇慶典或祭祀人偶用途。李圳金的石雕（1948年

生）、曾文章（1954年生）石藝。棺木業有游新添的森成葬儀社、陳正晴的建興葬儀社、以及張明川的三合成葬儀社。錫工李弘仁（1946年生），木匠師父有陳清耀（1949年生）、李啟仁（1956年生），油漆黃清喜（1963年生）和藝品製作林朝欽等等。

以工藝產業為主軸、歷史環境為面向的永續營造內容

綜觀鄂王社區的地緣特性與人口結構，可以發現其豐厚的工藝發展歷程與特色，人口結構也衍生成特別的人文風貌與生活習性，形成一個較具「工匠性格」及「手感」的民間情感內涵，即是一個較注重「勞動倫理」與「傳統技藝等位」的生活價值觀；社區工匠具體呈現在作品的成果上，經年累世，也不失為一種展現技藝性勞動的文化結晶。

現階段本社區營造重點與匠師扶植計畫中，值得具體推展的工作內容有下：

一、編寫社區史、工藝史的文字史料整理與影像的紀錄

鄂王社區在營造工作的初期階段，定期召開社區會議，討論工作內容及方向



共識，邀請在地耆老，進行社區匠師田野調查，以口述歷史方式編寫社區史及傳統工匠生命史，建立社區及匠師沿革系譜。2007年10月已完成社區史與耆老訪談紀錄，2008年8月完成工藝史的編撰整理，期間並進行老照片等相關影像的收集與建檔，2010年成立「舊城影像工作室」，製作動態影像記錄，以上目的在彙整成有系統的環境、人文、產業等相關之文史資料，進行工藝型人才資源調查，建立並研究社區產業傳承內容，有效累積社區知能內涵，奠立社區知識軟體之永續基礎。

二、培養社區特色工藝人才，發展社區工藝產業

鄂王社區原屬技藝型傳統產業聚落，大部分居民成員均有濃厚之工藝傳統情感與記憶，並有強烈之傳承意願與企圖。延續工藝扶植計畫之作用，成立工作坊，同時邀請這幾位匠師擔任社區工藝坊講師，推廣各類傳統工藝產品，樹立社區工藝典範，肯定其工藝技藝傳承，並帶動社區成員協力生產，培養互助默契，凝聚社區營造情感。本社區第一階段之營造重點陸續提出相關工藝參與和扶植計畫，2008年，社區提出工藝研究所之工藝扶植計畫，由楊雲峰（繡花鞋）、蔡榮興（木雕）、林朝欽（燈籠）、游新添（袖珍棺木）四名匠師率先研發社區工藝品。2010年舉行「舊城工藝展」，藉此提供匠師發表

與參與之機會，培養匠師參與社區創意產業及公共事務之基礎，提振其技能並肯定其成就。未來擬提「蘭城新藝」文創產業及舊城文化館工作，提升在地工藝產能與永續性產業營造。

三、社區紋理的空間連結與環境美學的再造

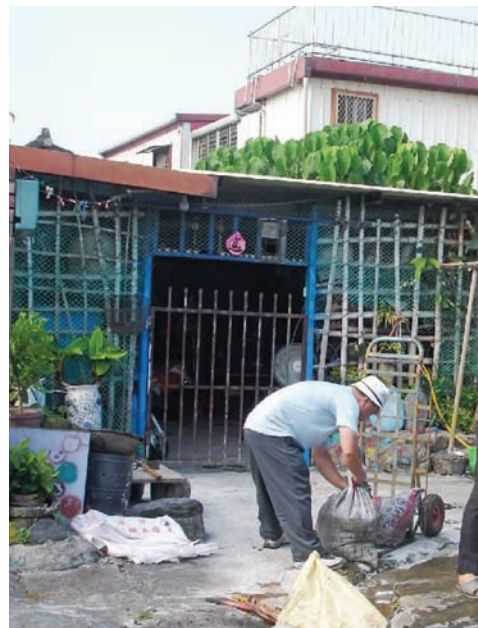
鄂王社區屬都市型老舊社區，從居民生活型態及社區環境樣貌均可看出本社區與宜蘭市開發史的關連性，近年來社區成員感受到人口外移及老化等問題嚴重，為浮顯歷史記憶，凝結社區居民自我認同觀念，擬分兩大層面進行長期社區環境的營造：

1. 文化層面——建立社區特色、辦理各項活動、凝聚居民社區生活價值：未來將逐步透過社區會議、耆老座談、工藝傳承、民眾參與等活動規劃，建立經濟、水文、環境、生活等不同主題之社區活動，透過民眾教育、導覽解說、環境再造，最後由社區整合並規劃具體工作項目、舉行各項社區活動及教學、凝聚居民社區生活價值、活化並深化社區永續性發展的規模基礎。

2. 環境層面——營造具社區歷史紋理的環境美學：以上述規劃為依據，結合社區民眾與在地匠師共同推動執行，鼓勵民眾參與，協力帶動社區工藝坊之勞動情感，盡量提供創作機會予社區匠師發揮藝能，



14



16

- 14 2009年「西鄉情藝」文化環境計畫，藉由社區多位藝師參與，創造社區工藝特色面貌。
- 15 2009年「西鄉情藝」百米藝術圍牆，訴說社區人文及環境多項主題之歷史發展。
- 16 2007年搶救社區古井活動
- 17-19 社區藝師為鄂王社區所開發的工藝品



17



18



15



分為閒置空間的再利用、公共藝術、老舊建物維護、環境綠化美化、日常環境整理，創造美適環境及社區歷史價值、營造具社區紋理的環境美學等項目。

四、宜蘭市舊城區生活圈的推廣的與民間串連

鄂王社區成立至今，一直積極與周圍共同歷史及環境脈絡之民間團體組織串聯互動，內化社區營造之區域能量。有鑒於社會倫理逐漸疏離，鄂王社區發展協會擬連結舊城區相關民間社團共同辦理各項文化串聯工作，包含資訊共享、文史聯結、耆老懇會、產業合作、共推環境美化工作、串聯人文及慶典活動等，期能恢復舊城共同記憶，凝聚社群情感，而其目的在於建立區域歷史紋理環境形式及擴大永續性的社群發展的內容基礎。目前規劃的主題內容有：1. 舊城百工；2. 宜蘭河探源；3. 老建築與廟宇巡禮；4. 東、西、南、北門的故事；5. 舊城區老店鋪遊記；6. 宜蘭舊城歷史沿革；7. 「蘭城新月」地景……。

結語

所謂社區營造不僅是要為社區進行種種空間或活動上的規劃，同時也要藉由有效的軟硬體做媒介，而其目的應在於建立並傳揚各區域的人文脈絡及生活價值。雖然當代消費環境快速變遷，主流價值觀透過媒體及市場不斷擴充衍生為單一且單調的生活樣貌，在如此文化斷裂的環境下，要推動手工藝型態的社區營造著實有它的

難度，但面對傳統藝術的流失，一步一腳印，仍必須藉有效的操作予以經營與永續發展。

宜蘭社造政策已經發展十多年，鄂王社區算是成立較晚的，要學習和修正的也將不少。回想十年前在宜蘭舉行過的「社區博覽會」，曾經走過的社造高潮，我們鄂王社區好像與整個社造政策脫節，置身事外，不過這樣也好，社區本來就應該做自己認為該做的事，沒有趕當時的那股熱潮和資源，反而讓社區自主性更易突顯，也能看到更多社區人士主動參與的誠摯發想。北宜高開通之後，來往更為便捷，但來宜蘭不應該只有泡溫泉、吃海鮮，宜蘭人到臺北也不能只有101，應該可以看到更多有趣細緻的角落，你可以讓外地人來宜蘭發現，人可以怎樣營造的另一種不同的生活價值，這是一種整體的思考。

而另一種思考的框架，就是「點」的力量，每次到一些小地方看到有人仍認真地在做一些認真的事，都會令人感動：一家特別的小店、一盤道地的家常菜、一個手工紮實的藝品……，我想這是一種「點」的力量。這樣的故事、這樣的人們、這樣的地方，存在你我周遭，可能因為我們的隨手拾起而擁有，也可能因為刻意的輕忽而瞬間消逝……。鄂王社區裡還潛藏著其他不同的百工技藝，都是一些很有「手味」的行業。工人有工人的社會倫理和語言，就是所謂「工人性格」，那是一種靠手、技藝和勞動換來的價值。現在這價值正被賦予新的面貌及意義。🌱



19